



Save with us:

Rapid return on investment

According to the Fraunhofer Institute (Germany), using Personal Translator produces a time saving of over 40%.

The following sample calculation illustrates this:

A company buys Personal Translator Net for 10 employees. The investment costs are € 1,294*.

If the 10 employees (clerks, managers, secretaries, etc.) are involved with translation in some kind of form (looking up words, translating a French web page into English, or writing an e-mail in Spanish, for example), for an average of 15 minutes each day, the following monthly **savings potential** is produced:

$$10 \text{ employees} \times 15 \text{ mins} \times 20 \text{ days} \times 40\% \text{ saving} = 20 \text{ hours}$$

With an average hourly rate of

$$\text{€ } 35 \text{ per employee}$$

this is equal to a **monthly cost saving** of

$$20 \text{ hours} \times \text{€ } 35 = \text{€ } 700$$

The investment has therefore **already paid for itself after less than 2 months.**

Talk to us: We will be happy to show you the saving potential that use of intelligent language solutions can open up in your company.

* € 799 for PT Net Basic Package (incl. 5 licenses) plus € 495 for 5 additional licenses (at € 99 each)

Our most important award: Satisfied customers

61 of the top 100 European companies use Linguatec's Personal Translator. User reports with internationally active companies such as ASWO, Leaseplan, Océ, Textron, Valeo and Siemens document the successful use of Personal Translator for global corporate communication.

You can read these user reports in detail on our website:

www.linguatec.net/casestudies



The experts' opinion:

Regularly at the top



Personal Translator 2008 is an excellent program (2nd January 2008)



Get the point in seven languages (7th February 2008)



A well-thought-out, useful translator (7th February 2008)



Has led the field in automatic translations for many years (October 2007)

IT Reviews

Pretty impressive (3rd March 2008)

Linguattec GmbH • Gottfried-Keller-Str. 12 • 81245 Munich
Tel. +49 89 896664 0 • Fax +49 89 88919933
contact@linguatec.net • www.linguatec.net

linguatec
language technologies

Global communication

Linguattec Personal Translator 2008



- Network Solutions for Companies
- Cost-Effective and Efficient
- Rapid Return on Investment

linguatec
language technologies

2 Look up words the clever way

The Personal Translator Professional dictionaries contain up to **one million entries**. Extremely convenient: The **SmartLookup™** function shows the translation of a word or a section, even when you just point to it with the cursor. And the direct connection to **Wikipedia** also clears up any kind of question that goes beyond the realm of translation.

1 Translate better

Personal Translator is the translation programme that thinks along with you. Numerous new intelligent features such as SmartAnalyze™, SmartCorrect™, SmartLookup™ and SmartMemory™ relieve the user of a lot of work and ensure a **reliable, top quality translation with the easiest possible use**.

9 Future-proof with Vista®

To guarantee a perfect workflow, Personal Translator is, of course, optimized for **Windows® Vista™** and **Microsoft® Office® 2007**.

Windows Vista™



3 Use it anywhere

Personal Translator can translate any kind of text, even **PDF documents** and entire **websites** in HTML format. Particularly convenient: Direct **integration into MS Word, Outlook, Excel and PowerPoint**.



8 Save time and money

Translating with Personal Translator saves a lot of time, as demonstrated by the Fraunhofer study. An investment in the most modern translation technology will generally pay for itself **in just a few months** (see sample calculation on rear).

7 Numerous language pairs

Personal Translator is available in the following **language pairs**: English↔ French, English↔ German, German↔ French, English↔ Italian, English↔ Portuguese, English↔ Spanish, English↔ Chinese.

4 Convenient working

Even the smallest typos and spelling mistakes can have a huge impact on a translation. That's why Personal Translator 2008 has the **SmartCorrect™** function, which allows the right word to be determined from the context and subsequently translated.



5 Top rating



Personal Translator continuously features ground-breaking innovations. It was, for example, awarded the **European IT Prize** by the European Commission and has been the winner in numerous comparison tests by **specialist magazines**.

6 Easily extended

Personal Translator 2008 adjusts precisely to your requirements: Personal Translator Professional (desktop solution) can be also extended into a network solution if required.

Communicate Globally



Increasing globalization generates numerous requirements for internationally operating companies. E-mails, business letters, web pages or technical documentation in a foreign language determine your communication with your customers, suppliers and employees. Quick and cost-effective access to translations is consequently becoming an important **factor of success in international competition**.

As the international Localization Industry Standards Association (LISA) recently revealed in a field report, automatic translation is now suitable for daily use and an important issue for international companies. Using the right systems today will save time and money, take some of the burden off your employees, and **increase productivity**. In a detailed user test, the renowned Fraunhofer Institute (Germany) impressively proved that using Personal Translator can result in an average **time saving of more than 40%**.

61 of the top 100 European companies already use Linguattec's Personal Translator. With its **ground-breaking improvements**, the new Personal Translator 2008 version ensures high quality translation. Numerous intelligent features, such as SmartAnalyse™, SmartCorrect™, SmartLookup™ and SmartMemory™ guarantee high reliability with maximum ease of use.

Select the solution that best suits your company:

- **Personal Translator** as local desktop version
- **Personal Translator Net** for cost-effective and efficient use in the company network

See our website at www.linguattec.net for all the information and test **Personal Translator free online**.

Ideal for use in the company

Personal Translator Net



Personal Translator Net provides its users with access to the award-winning translation technology and complete functionality of the Personal Translator 2008 Professional.

■ **Dynamic user licenses:** Install as many client versions as you wish – if there are no more licenses available, a temporary 30 day license will be provided for the client automatically.

An acquired license can be released at any time and then transferred to another user, allowing you to work with the utmost flexibility.

- **Effective use of dictionaries:** Company-specific terminology only has to be entered once thanks to the centrally managed dictionaries and translation memories.
- **Translate on the move:** The program is available for offline use on notebooks. The central and local user data is automatically synchronized with each login on the network.
- **Minimum administration effort:** Automated setup routines for clients and the central server installation reduce administration and maintenance costs to a minimum.
- **PT Net Basic Package (incl. 5 licenses): € 799**
- **Each additional license: € 99**

Scaled prices and group licenses on request!

More in-depth information at: www.linguattec.net/network
Or contact us at: network@linguattec.net

System requirements:

Server: Local network (e.g. Windows® 2000, 2003 Server, Linux or Solaris Samba Server, Citrix, Windows® Peer-to-Peer); 900 MB disk space

Client: Windows® 2000 (SP4), XP Home or XP Professional (SP2), Vista™; Internet Explorer from Version 6.0 (SP1); Pentium® Processor with at least 512 MB RAM; 300 MB free disk space; Microsoft® Office® integration: Office® XP (2002), 2003 or 2007

Personal Translator thinks along with you!

SmartCorrect™

Even if there are many typos and spelling errors in the original text, Personal Translator can still create a correct translation:

C'est vrai : prersonne n'est pafrait ! Mais ce n'est aucun porbleme avce Personal Translator. SmartCorrect™ peut identifier meme des fautes d'orthographe et en deduirre le snes corect.



It is true: Nobody is perfect! But it is no problem with Personal Translator. SmartCorrect™ can identify even misspellings and deduce the sense correctly.

SmartAnalyze™

This intelligent feature extracts the correct meaning of an ambiguous word from its context:

Our new Neoplan coach offers you seats with additional legroom. Travel with us! **That is our best coach.**

Our greatest sports triumph was with McEwen. **That is our best coach.**



Unser neuer Neoplan Bus bietet Ihnen Sitzplätze mit zusätzlicher Beinfreiheit an. Reisen Sie mit uns! **Das ist unser bester Bus.**



Unser größter Sporttriumph war mit McEwen. **Das ist unser bester Trainer.**

SmartLookup™

Sometimes it's not enough to just translate a text. With its direct link to Wikipedia, Personal Translator becomes a powerful research tool:

Hay que considerar la **Biónica** como una multidisciplina transversal a todas aquellas tradicionales, es decir, dado que en las disciplinas tradicionales e interdisciplinarias se pueden desarrollar sistemas...



Bionics. From Wikipedia, the free encyclopedia. Bionics (also known as biomimetics, biognosis, biomimicry, or bionical creativity engineering) is the application of biological methods...



Further translation examples and test options:
www.personal-translator.net

The Fraunhofer Institute confirms:



Quicker and more productive

The world-renowned Fraunhofer Institute (Germany) subjected Personal Translator to extensive user testing.



Fraunhofer
Institut
Arbeitswirtschaft
und Organisation

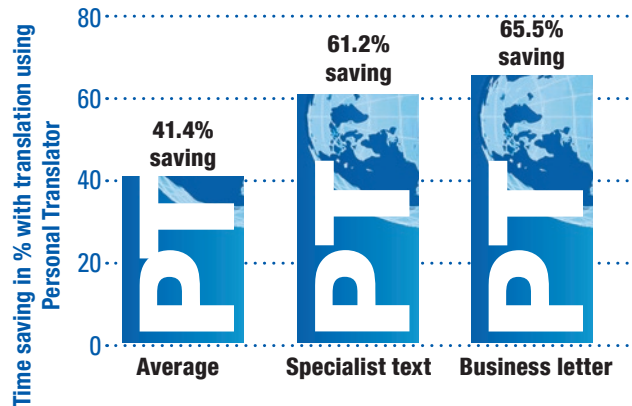
The focus was to test to what extent productivity can be increased by using Personal Translator.

Various translation tasks had to be completed, whereby some of the candidates could only use printed dictionaries, while the rest could work with Personal Translator.

The result is: With at least the same translation quality, using Personal Translator produced an average **time saving of 41.4%**. With some tasks, such as translating an English business letter, the **time saving was even as high as 65%**.

Little wonder then that most of the test participants found translating with the Personal Translator less strenuous and far more fun than translating with a dictionary.

Saving time with translation



The detailed test results can be found at:
www.linguattec.net/references